



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/7/20
15 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 4 повестки дня

**СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ
СО СТОРОНЫ СОВЕТА**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области
прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике
г-на Витита Мунтарбхорна***

* Настоящий доклад представлен с опозданием, чтобы отразить в нем результаты недавних поездок Специального докладчика.

Резюме

Настоящий доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике охватывает период с 2007 года по начало 2008 года. В течение отчетного периода эта страна часто упоминалась в новостях в связи с рассмотрением ядерной проблемы на шестисторонних переговорах с участием Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Японии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки. Эти переговоры являются также форумом, на котором обсуждается проблематика прав человека, что придает гуманитарную направленность широкому кругу вопросов.

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается серьезным по целому ряду ключевых аспектов. В настоящем докладе сложившаяся ситуация рассматривается прежде всего в следующих аспектах: права человека и процесс развития - фактор неравенства?; доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости - фактор различия?; права и свободы - фактор отсутствия безопасности?; перемещенные лица и беженцы - фактор (отсутствия) мобильности?; вызывающие особую озабоченность группы - фактор неравноправия?; и последствия актов насилия и правонарушений - фактор безнаказанности?

Хотя многое зависит от наличия на глобальном/местном уровнях политической воли продемонстрировать стремление к транспарентности и ответственности с использованием более простых или более сложных методов, важно подчеркнуть долгосрочный и систематический характер нарушений прав человека в этой стране, которые являются совершенно очевидными, серьезными и вопиющими. В конце доклада излагается ряд рекомендаций как для Корейской Народно-Демократической Республики, так и для мирового сообщества в целях обеспечения более эффективной защиты прав человека в этой стране.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....	1 – 4	4
I. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.....	5 – 48	5
A. Права человека и процесс развития - фактор неравенства? ...	6 – 14	5
B. Доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости - фактор различия?.....	15 – 23	8
C. Права и свободы - фактор отсутствия безопасности?	24 – 27	11
D. Перемещенные лица и беженцы - фактор (отсутствия) мобильности?	28 – 35	12
E. Вызывающие особую озабоченность группы - фактор неравноправия?	36 – 42	15
F. Последствия актов насилия и правонарушений - фактор безнаказанности?	43 – 48	17
II. СООБЩЕНИЯ	49 – 50	19
III. ПОЕЗДКИ В СТРАНЫ	51 – 80	19
A. Поездка в Монголию	51 – 60	19
B. Поездка в Японию.....	61 – 69	23
C. Поездка в Республику Корея	70 – 80	27
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ.....	81 – 83	30

Введение

1. Мандат Специального докладчика был утвержден Комиссией по правам человека в ее резолюции 2004/13. Своим решением 1/102 Совет по правам человека продлил мандаты и полномочия мандатариев всех специальных процедур Комиссии по правам человека, а своей резолюцией 5/1 возобновил эти мандаты до их возможного рассмотрения Советом. Специальному докладчику было предложено представлять, используя, в частности, посещения этой страны, доклады о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и о выполнении правительством КНДР его обязательств по договорам о правах человека.
2. Настоящий доклад охватывает период с 2007 года по начало 2008 года. Цель Специального докладчика как и прежде состоит в том, чтобы побудить КНДР рассматривать его мандат как возможность взаимодействия с системой Организации Объединенных Наций. В этой связи вызывает сожаление тот факт, что до настоящего времени власти КНДР отказывались сотрудничать со Специальным докладчиком.
3. Что касается конструктивных факторов, то следует, во-первых, отметить, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участником четырех основных договоров по правам человека – Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. В соответствии с этими договорами она представляет доклады и участвует в заседаниях соответствующих наблюдательных органов. В ноябре 2007 года она представила Комитету по правам ребенка объединенные в одном документе третий и четвертый периодические доклады (CRC/C/PRK/4). Во-вторых, КНДР находится в процессе пересмотра своих законов о контроле за наркотическими веществами и борьбе с отмыванием денег. Она стала участником Единой конвенции Организации Объединенных Наций о наркотических средствах (1961 года); Конвенции о психотропных веществах (1971 года) и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (1988 года). Международный совет по контролю над наркотическими средствами получил недавно приглашение посетить КНДР, что свидетельствует о большей степени открытости властей этой страны. В-третьих, после разрушительных наводнений, имевших место в стране в августе 2007 года, КНДР предоставляет гуманитарным учреждениям более широкий доступ к районам, пострадавшим от наводнений, и, по свидетельству различных источников, ее власти относительно активно сотрудничают с Организацией Объединенных Наций и другими организациями в деле распределения продовольствия и оказания помощи нуждающимся.

4. С другой стороны, следует приветствовать и далее развивать прогресс, достигнутый на шестисторонних переговорах, особенно заключенное в феврале 2007 года Соглашение о выводе из эксплуатации вызывающего споры ядерного объекта в Корейской Народно-Демократической Республике¹. Шесть сторон пошли дальше, заключив 3 октября 2007 года Соглашение "О втором этапе реализации положений Совместного заявления". Другими позитивными событиями стали вторая межкорейская встреча на высшем уровне, состоявшаяся в Пхеньяне 2-4 октября 2007 года, и принятие Декларации об укреплении отношений между Севером и Югом Кореи, мире и процветании, которая способствует укреплению духа сотрудничества между двумя странами и может позитивно повлиять на положение в области прав человека.

I. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

5. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается серьезным по целому ряду ключевых аспектов, в связи с чем Генеральная Ассамблея приняла еще одну резолюцию (62/167), в которой она выразила свою крайне серьезную озабоченность в связи со сложившимся в стране в конце 2007 года положением и просила Генерального секретаря представить всеобъемлющей доклад о положении в Корейской Народно-Демократической Республике, а Специального докладчика - продолжать представлять его выводы и рекомендации. Сохраняющееся в стране серьезное положение можно проанализировать по излагаемым ниже аспектам.

A. Права человека и процесс развития - фактор неравенства?

6. Данных о процессе развития в этой стране с населением около 23 млн. человек мало. Источники указывают на негативный рост национальной экономики начиная с 1990 года и на протяжении девяти лет, когда доход на душу населения, согласно оценкам, снизился с 1 013 долл. США в 1992 году до 573 долл. США в 1998 году. С 1999 года наблюдается умеренный экономический рост, и доход на душу населения, по оценкам, составил в 2004 году 914 долл. США². Рост отмечается главным образом в горнодобывающей и обрабатывающей промышленности. Годовые темпы роста валового внутреннего продукта составили в 2006 году 1%³.

¹ North Korea's Nuclear Programmes: Getting Technical, *The Economist*, 10-16 November 2007, p. 42.

² North-East Asia Economic Databook: www.erina.or.jp/en/Publications/databook/index.htm, p. 49.

³ Library of Congress - Federal Research Division - Country Profile: North Korea, July 2007, p. 9. North-East Asia.

7. Дефицит торгового баланса в КНДР постоянен. Так, например, в 2004 году объем экспорта составил около 1,28 млрд. долл. США, а импорта - около 2,28 млрд. долл. США, т.е. дефицит торгового баланса был равен приблизительно 1,001 млрд. долл. США⁴. В 1996 году объем внешней задолженности оценивался приблизительно в 12 млрд. долл. США, причем кредиторами страны являются в основном ее ближайшие соседи⁵.

8. Для процесса развития характерно отсутствие равенства - "неравенство", которое обусловлено многослойной политической структурой: элита живет хорошо, поклоняясь как культу верхушке администрации, в то время как остальные находятся на обочине процесса развития. Такому неравному развитию способствует централизованно планируемая экономика, которая насквозь пропитана идеологией и изоляционизмом и основная цель которой - постоянно обеспечивать выживание находящегося у власти режима. Страной руководит недемократическая структура с укоренившейся иерархией, заинтересованная в своем самосохранении, что порождает перекосы: бюджетные и другие средства направляются прежде всего на нужды правящей элиты. Кроме того, в стране существует теневая экономика, плодами которой пользуются власти предрержащие. Отсутствует какое-либо реальное участие народа - ключевой фактор устойчивого развития, за который ратует мировое сообщество. Тех, кого считают диссидентами, изолируют, дискриминируют и преследуют. Разрыв между имущими и неимущими растет, что подтверждает описываемое ниже положение с продовольствием. Страна страдает от недостатка ресурсов и отсутствия распределения властных полномочий, что ограничивает потенциал развития человека.

9. В 2004 году расходная часть национального бюджета составила приблизительно 351 млрд. вон, из которых 15,6% - военные расходы, 41,3% - расходы на национальную экономику, 40,8% - расходы на социальные и культурные нужды и 2,3% - административные расходы⁶. Нельзя не отметить долю прямых и косвенных военных расходов:

"На первый взгляд бремя военных расходов может показаться незначительным, но в случае с КНДР доля государственного сектора в национальной экономике огромна, и поэтому считается, что влияние военных расходов на экономику КНДР

⁴ North-East Asia Economic Databook, p. 53.

⁵ Library of Congress... (сноска 3 выше), p. 11.

⁶ North-East Asia Economic Databook, p. 51.

крайне велико, и (вовсе) не будет преувеличением сказать, что они тормозят экономическое развитие"⁷.

10. Кроме того, КНДР проводит политику "приоритета военных целей", вкладывая миллионы в армию и оборонную промышленность, и такая ситуация приводит к истощению национальных ресурсов из-за милитаризации на фоне многочисленных трудностей и лишений, испытываемых населением. Согласно оценкам, общая численность вооруженных сил составляет более 1 млн. человек, а резервистов 7,7 миллиона⁸.

11. Следует напомнить, что с 2006 года милитаристские устремления КНДР подтверждались различными ракетно-ядерными испытаниями, которые проводились властями страны и вызвали всеобщее осуждение. Эти действия лишили КНДР возможности получать помощь от других стран, пересмотревших свою позицию. Хотя шестисторонние переговоры постепенно продвигаются в направлении денуклеаризации КНДР, параллельный вопрос о всеобщей демилитаризации и переходе от милитаристского к ориентированному на нужды людей бюджету еще не затрагивался.

12. О переживаемом страной экономическом кризисе свидетельствует описываемый ниже хронический дефицит продовольствия и других предметов первой необходимости, особенно с середины 90-х годов. Система социального обеспечения, которой КНДР гордилась в прошлом как достижением социализма, находится сейчас в плачевном состоянии⁹.

13. За исключением элиты, население стоит перед тяжелым выбором: с одной стороны, надеяться на помощь со стороны сетей социальной защиты, которую государство предоставляло в прошлом, более нельзя и они вынуждены искать другие пути для выживания; с другой стороны, если они, стремясь выжить, выступают с различными инициативами с целью увеличить свои доходы, то власти резко пресекают их, опасаясь утратить контроль над населением. Одна из актуальных проблем касается ряда новых законов и нормативных актов о регулировании рынков, которые возникли в последние годы вследствие распада государственной системы социального обеспечения и проведения экспериментов с рыночной экономикой. Недавно принятые нормативные

⁷ North-East Asia Economic Databook, pp. 51-52.

⁸ Library of Congress... (сноска 3 выше), p. 18.

⁹ "White Paper on Human Rights in North Korea 2007", Korean Institute for National Unification, Seoul, 2007, pp. xix-xx.

акты запрещают, как сообщается, женщинам моложе 50 лет заниматься торговлей и не разрешают торговать вне здания рынка: государственные чиновники инспектируют рынки, наказывая разных торговцев и конфискуя их товар¹⁰. Сообщается, что сотрудники Национального разведывательного управления и полицейских участков в Пхеньяне начали 100-дневную проверку рынков и подвергают досмотру людей и содержимое их сумок, когда те заходят в общественный транспорт и на рынки или покидают их.

14. Что же касается будущих планов и практических мер, то важным событием ближайшего будущего является национальная перепись населения, проводимая при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Эта перепись не только позволит собрать самые свежие демографические данные, но и послужит надежной основой для разработки программ развития, оценки возникающих потребностей и принятия соответствующих мер.

В. Доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости - фактор различия?

15. Существует серьезное различие между доступом элиты к продовольствию и другим предметам первой необходимости и доступом основного населения к жизненно необходимым ресурсам. Наиболее очевидно это различие проявляется в доступе к продовольствию. Частично из-за природных стихийных бедствий и частично вследствие неэффективного управления со стороны властей с середины 90-х годов прошлого столетия наблюдается хронический дефицит продовольствия, затрагивающий все население, за исключением элиты. И раньше, и теперь элита, как правило, обладает правом первого выбора любых наличных ресурсов.

16. В такой ситуации страна начала принимать продовольственную помощь из-за границы, в частности через Всемирную продовольственную программу (ВПП). Положение усугубляется ухудшением качества медицинских услуг, нехваткой лекарственных препаратов и удобрений, перебоем в электроснабжении, а также, нехваткой воды в некоторых районах. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных наций (ФАО) оценила нехватку продовольствия (зерновых) на уровне приблизительно 890 000 т в период 2005-2006 годов и свыше 1 млн. т в 2007 году.

17. В 2006 году ВПП приступила к осуществлению двухлетней операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению (ОЧПВ), которая предусматривает распределение продовольственной помощи стоимостью в 102 млн. долл. США и объемом

¹⁰ *North Korea Today*, 103rd ed., December 2007, pp. 1 and 2.

150 000 т продовольствия среди 1,9 млн. жителей, прежде всего женщин и малолетних детей. Однако, предоставление внешней помощи было поставлено под вопрос из-за проведения в КНДР ракетно-ядерных испытаний. Для достижения целей упомянутой операции необходимо усилить поддержку со стороны международного сообщества.

18. Случившиеся в стране в августе 2007 года серьезные наводнения усугубили ситуацию, и от них пострадали приблизительно 1 млн. человек. Благодаря принятым в этой связи эффективным чрезвычайным мерам удалось достичь целевых показателей в плане оказания пострадавшим помощи в размере около 14 млн. долл. США. Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) отмечает, что в 2008 году зависимость страны от внешних поставок продовольствия, вероятно всего, возрастет¹¹.

19. Среди мероприятий, проведенных к концу 2007 года, можно отметить:

- оперативное выявление недоедающих детей в возрасте до пяти лет в 19 наиболее пострадавших районах, проведенное совместно властями и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);
- раздачу комплектов первой медицинской помощи при содействии Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФКК);
- завершение в сентябре первого этапа распределения продовольствия среди 215 000 жителей 37 пострадавших от наводнения районов - второй этап запланирован на октябрь.

20. На следующей стадии особую важность приобретает ряд ключевых мероприятий. Учреждения Организации Объединенных Наций в настоящее время занимаются оценкой урожая. ЮНИСЕФ и партнеры анализируют также рацион питания. Следует напомнить о том, что проведенное ЮНИСЕФ, ВПП и властями в 2004 году широкомасштабное обследование показало, что приблизительно 37% малолетних детей страдают от хронического недоедания, а треть матерей - от истощения и анемии. Эти новые данные позволят международному сообществу уяснить сложившуюся ситуацию, особенно применительно к положению уязвимых групп, а также облегчат разработку будущих программ, направленных на обеспечение уважения комплекса экономических, социальных и культурных прав, в частности права на питание и права на здоровье.

¹¹ См. ОCHA, Situation Report No. 7, 10 September 2007, on Floods in the country, and WFP DPRK, Floods Rapid Assessment Report, August 2007, p. 1.

21. Учреждения Организации Объединенных Наций действуют на основе принципа "нет доступа - нет помощи", который предполагает, что, если они не получают доступ в соответствующие районы, то продовольственная помощь оказана не будет. Актуальной проблемой сегодня является контроль за процессом распределения. Интересно отметить, что в докладе внешнего аудитора деятельности ВПП отмечается наличие следующих проблем:

- правительство Корейской Народно-Демократической Республики требует заблаговременного уведомления о планируемых посещениях, проводимых с целью мониторинга распределения продовольственной помощи;
- контролерам из ВПП не обеспечивается беспрепятственный доступ к проводимым на местах операциям, что ограничивает полученные гарантии в плане того, кому и в каком объеме оказывается продовольственная помощь;
- не говорящие по-корейски сотрудники ВПП проводят беседы с жителями с помощью переводчика и в присутствии официальных лиц¹².

22. После того как в июне 2006 года началось осуществление ОЧПВ, ВПП, по некоторым сведениям, проводит приблизительно 58 проверок ежемесячно. В соответствии с подписанным ВПП и КНДР меморандумом о взаимопонимании по данному вопросу власти страны согласились с тем, что сотрудники ВПП могут выезжать в районы, где распределяется продовольственная помощь ВВП. Учреждения Организации Объединенных Наций хорошо осведомлены о проблеме ограничения доступа, в связи с чем принимаются меры для ее решения. Аудитор рекомендует "ВПП критически проанализировать объективность статистических данных о контроле за распределением продовольственной помощи и продолжать прилагать усилия, с тем чтобы соглашения о контроле на местах предусматривали обеспечение везде, где это возможно, неограниченного доступа, в том числе для переводчиков"¹³.

23. В этом контексте важно подчеркнуть необходимость обеспечения национальной продовольственной безопасности, которая не может быть заменена никакой иностранной помощью и весьма тесно связана с потребностью в процессе устойчивого развития, основанного на широком участии народа в распределении доходов и в производстве, сохранении и восполнении запасов продовольствия. Программы практической деятельности должны предусматривать принятие мер для сокращения потерь до и после

¹² WFP/EB.2/2007/5-F/1, 27 августа 2007 года, пункт 47.

¹³ Ibid., para. 49.

сбора урожая, сохранения водосборных районов, предотвращения обезлесения и чрезмерной эксплуатации экологически чувствительных земель, а также для обеспечения участия населения в процессе планирования, с тем чтобы оно могло пользоваться плодами сельскохозяйственного развития.

С. Права и свободы - фактор отсутствия безопасности?

24. В КНДР серьезно ограничены гражданские и политические права из-за проводимой режимом политики репрессий и запугивания, а также наличия обширной сети информаторов, вследствие чего население в целом не чувствует себя в безопасности. В этом контексте власти чаще всего делят население на три отдельные группы: приближенные к режиму (ядро), средняя группа (основная масса) и те, кого считают врагами режима (проблемная группа)¹⁴. В первую группу входит правящая элита, которая обладает такими привилегиями, как доступ к специальным школам и больницам. Ей разрешено владеть частными телефонами и читать иностранные публикации. Во вторую группу входит большинство жителей, включая крестьян и рабочих. Они получают продовольственные пайки, размер которых в последние годы уменьшается из-за экспериментов правительства с рыночной экономикой и распада системы государственного распределения. К третьей группе относят врагов государства, которых преследуют соответствующим образом. В их число входят лица, владевшие землей до того, как коммунисты пришли к власти в КНДР, государственные служащие при японском правлении, представители религиозных групп и те, кто помогал южнокорейским войскам во время Корейской войны (1950-1953 годы). Они не имеют доступа к среднему образованию и подвергаются дискриминации в доступе к таким жизненно важным областям, как жилье, медицинские услуги и образование. Многие из них оказались за решеткой в ужасных описываемых ниже условиях. В случае наказания по политическим мотивам практикуются коллективные наказания или распространение вины на родственников.

25. Участие в политической жизни в демократическом понимании отсутствует, ибо вся полнота власти сосредоточена в руках правящей партии. Осуществляется жесткий контроль за средствами массовой информации, людям запрещено приобретать мобильные телефоны и компьютеры без разрешения властей. Сообщается также о запрещении сотовых телефонов¹⁵. Однако некоторые тайком смотрят видео- и телевизионные программы из Республики Корея. Телевизионные и радиоприемники принудительно

¹⁴ White Paper 2007 ... (см. сноску 9 выше), p. 119.

¹⁵ White Paper 2007 ... (см. сноску 9 выше), p. xviii.

настроены на правительственные программы (Северной Кореи), и за непослушание в этом вопросе людей наказывают. Хотя власти заявляют об обеспечении свободы вероисповедания, известно, что лица, покидающие страну в поисках убежища и контактирующие с представителями различных миссий, преследуются и наказываются в случае их репатриации в КНДР.

26. Особое беспокойство вызывает продолжающееся проведение публичных казней в целях запугивания населения, несмотря на различные проведенные в 2004 и 2005 годах реформы законодательства, благодаря которым, как утверждается, были усовершенствованы уголовно-правовые нормы и предусмотрены более мягкие меры наказания. Пенитенциарная система уже давно нуждается в серьезной реформе, а жесткие меры, определяемые системой уголовного правосудия, и связанное с этим лишение свободы порождают множество злоупотреблений, включая пытки и другие жестокие, бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения. Нарушения зачастую многочисленны и постоянны: речь идет не только о применении пыток в отношении задержанных лиц, но и о недоедании, граничащем с голодом, и даже об издевательствах и унижении умерших¹⁶.

27. Наряду с этим власти причастны к похищениям иностранных граждан. В Корейской Народно-Демократической Республике похищен ряд японцев, о чем подробно говорится ниже в разделе, посвященном посещению Японии Специальным докладчиком. Похищаются граждане и ряда других стран (согласно полученной информации, порядка десяти и более стран).

D. Перемещенные лица и беженцы - фактор (отсутствия) мобильности?

28. С самого начала правящий режим строго регулирует миграцию как инструмент государственного контроля. Как правило, жителям не разрешается свободно передвигаться внутри страны, и они могут поехать за границу лишь с разрешения властей. Однако в последние годы политика, ограничивающая мобильность, проводится менее жестко, поскольку по политическим или экономическим причинам переезжают многие лица. С одной стороны, много таких людей, которые, подвергшись преследованиям со стороны режима, стремятся найти убежище за границей. С другой стороны, жители передвигаются также внутри страны и пересекают границу в поисках предметов первой необходимости для преодоления голода и улучшения условий своей жизни. Поэтому властям теперь сложнее контролировать фактор миграции. В то же время появляются рабочие и трудящиеся-мигранты, которые выезжают в специальные экономические зоны

¹⁶ D. Hawk, *Concentrations of Inhumanity*, Freedom House, Washington, 2007, pp. 9-10.

внутри страны и/или в другие страны в соответствии с двусторонними соглашениями об импорте рабочей силы.

29. Что же касается просителей убежища и беженцев, то в своих предшествующих докладах¹⁷ Специальный докладчик подробно проанализировал положение тех, кто стремится найти убежище в других странах. Различают тех, кто из-за преследований покинул страну происхождения (традиционные беженцы), и тех, кто опасается преследований после выезда из страны (беженцы на месте). В Корейской Народно-Демократической Республике есть обе категории беженцев. Беженцы второй группы появляются потому, что по возвращению они могут быть наказаны за выезд из страны без разрешения (без выездной визы), и эта угроза преследования равносильна потенциальному или фактическому преследованию, хотя и на более поздней стадии. Поступают сообщения о некотором смягчении обращения с возвратившимися в страну лицами. Так например, люди, покинувшие страну из-за голода и впоследствии вернувшиеся, будут подвергнуты властями скорее допросу, чем тюремному заключению. Однако в других случаях лицам, которые, например, неоднократно покидали страну без разрешения, придерживаются враждебных, по мнению властей, политических взглядов, или просят помощи у представителей различных миссий в соседних странах, выносятся различные меры наказания, начиная с перевоспитания и заканчивая принудительными работами и тюремным заключением.

30. Положение тех, кто стремится найти убежище за границей, по-прежнему вызывает беспокойство по целому ряду причин¹⁸. Во-первых, после введения более строгого пограничного режима получить убежище в некоторых соседних странах стало сложнее. Лица, стремящиеся достичь этих стран, зависят зачастую от контрабандистов: при этом из рук в руки переходят огромные (обещанные) суммы денег. Во-вторых, существует различие между теми, кто покинул страну и проживал в соседней стране в течение нескольких лет перед тем, как переехать в другую страну, и теми, кто выехал недавно, направляясь в другую страну убежища с кратким транзитом через соседнюю страну. В первом случае возникает вопрос о том, могут ли те, кто проживал в соседней стране в течение длительного периода, скажем свыше десяти лет, добиваться разрешения на жительство через другую страну убежища. Возможно, правильнее будет спросить,

¹⁷ A/HRC/4/15, пункты 18-28, и A/62/264, пункты 28-40.

¹⁸ Ho Kyung-hwa, "The Human Rights Status of North Korean Refugee Women and Children, and Suggestions to Improve and Protect their Rights", in Proceedings of The Fourth General Assembly of International Parliamentarians' Coalition for North Korean Refugees and Human Rights (IPCNKR), Secretariat of the Fourth General Assembly of IPCNKR, Seoul, 2007, pp. 24-33.

пользуются ли такие лица защитой страны происхождения и/или страны проживания. Если нет, то возможность переселения в другую страну должна быть для них открыта. Над обеими группами - "долгожителями" и вновь прибывшими - нависает, к сожалению, угроза того, что в некоторых странах убежища они будут наказаны за нелегальный въезд. Специальный докладчик подчеркивает в своих докладах, что этих лиц не следует наказывать и рассматривать как нелегальных иммигрантов¹⁹. Их, скорее, следует рассматривать как просителей убежища или беженцев, заслуживающих международной защиты. Можно также отнести их случаи к разряду гуманитарных, на которые не распространяется действие положений иммиграционных законов стран, где они ищут убежища. Следует напомнить, что существует концептуальное различие между беженцами и нелегальными иммигрантами: вторые по-прежнему пользуются защитой страны происхождения, в то время как первые - нет, и поэтому им должна быть обеспечена международная защита.

31. Во-вторых, возникает вопрос о статусе детей, родившихся в других странах, один или оба родителя которых являются гражданами страны, о которой идет речь. В случаях, когда родитель проживает нелегально в стране, где родился ребенок, зачастую сложно зарегистрировать новорожденного, если не вступить в зачастую незаконную сделку с властями. Возникает также вопрос о гражданстве ребенка. С учетом того, что все граждане Корейской Народно-Демократической Республики, в принципе, рассматриваются в законодательстве Республики Корея как граждане Южной Кореи, будет ли этот принцип применяться в отношении детей, родившихся вне Корейской Народно-Демократической Республики? Специальный докладчик считает необходимым активизировать принятие мер, с тем чтобы дети не оставались без гражданства.

32. В-третьих, возникает вопрос о воссоединении семей. В случаях исхода или бегства семьи зачастую разлучаются: отец и/или мать уезжают первыми, надеясь, что однажды к ним присоединятся остальные члены семьи. Со временем происходит семейное воссоединение граждан Корейской Народно-Демократической Республики, и в этой связи не возникает серьезных проблем, если муж, жена и ребенок являются гражданами Северной Кореи и родились там. Однако, сложнее обстоит дело, когда гражданин Корейской Народно-Демократической Республики вступает в брак с гражданином соседней страны и затем у них рождается ребенок. Все надежды на воссоединение семьи для последнего будут зависеть от проведения гибких двусторонних и иных переговоров в целях воссоединения семьи без выполнения обременительных предварительных условий.

33. Вызывающей беспокойство практикой, которая порождает среди просителей убежища чувство страха и отсутствия безопасности, является, как сообщается,

¹⁹ См. ссылку 17 выше.

направление сотрудников органов безопасности страны происхождения в другие страны для розыска и идентификации лиц, покинувших КНДР в поисках убежища. Порой такие сотрудники прибегают к запугиваниям, используя самые разнообразные методы давления на упомянутых лиц, чтобы заставить их вернуться, в том числе угрожая их родственникам, которые остались в стране происхождения.

34. На практике дело может обстоять еще сложнее. Зачастую перемещение лиц является смешанным или сложным явлением, когда исход обусловлен самыми разными причинами, политическими и/или экономическими и другими мотивами. Ситуацию усугубляют торговцы людьми и контрабандисты, жертвами которых нередко становятся те, кто уже находится в уязвимом положении. Поэтому всем странам предлагается уважать в качестве гуманной меры права человека перемещенных лиц независимо от их обозначения и классификации. В отношении конкретно беженцев действует носящий императивный характер ключевой принцип международного права, в соответствии с которым людей запрещается высылать ("подвергать принудительному возвращению") в такие места, где им угрожает опасность.

35. Что касается рабочих и трудящихся-мигрантов, то важно отметить необходимость уважения таких прав этих лиц, как право на справедливую заработную плату, право на заключение коллективных договоров и свободу ассоциации, право на денежные переводы домой и на гуманные условия труда. К сожалению, КНДР еще не вступила в Международную организацию труда и ей следует присоединиться к конвенциям МОТ и осуществлять их на национальном и местном уровнях.

Е. Вызывающие особую озабоченность группы - фактор неравноправия?

36. В Конституции Корейской Народно-Демократической Республики закреплён принцип недискриминации и равенства, особенно между мужчинами и женщинами, но на практике дело зачастую обстоит иначе. Хотя женщины составляют большинство работающих, их доступ к ключевым руководящим постам высшего звена до сих пор ограничен. Помимо наличия стереотипов о роли женщин, в отношении них возникает проблема, которая не решается адекватным образом на национальном уровне. Речь идет о насилии, имеющем различные формы: от семейного до государственного.

37. Особое беспокойство вызывает группа женщин, не входящих в элиту. Те, кого считают врагами режима, подвергаются преследованиям и изолируются. Тех, кто не обязательно входит в категорию врагов, зачастую подвергают дискриминации в доступе к продовольствию и другим предметам первой необходимости. Так, в последние годы на

фоне дефицита продовольствия, усугубленного другими лишениями, такими, как нехватка медицинских препаратов и питьевой воды, ситуация становится критической.

38. Следует уделить внимание тем женщинам, которые покидают страну в поисках убежища и/или лучшей доли. Нередко они становятся жертвами торговцев людьми и контрабандистов. Специальный докладчик беседовал непосредственно со многими такими женщинами. Некоторые из них были проданы и принуждены к вступлению в брак в соседней стране до того, как они начинали искать убежище в других местах. Причины, по которым уголовные преступники выбирают своих жертв среди женщин этой группы, уже назывались в предыдущих докладах Специального докладчика: они используют в качестве предлога воссоединение семей, полагая, что женщины более серьезно отнесутся к выполнению своего обещания заплатить, чем мужчины, и что вероятность их преследования за незаконный въезд в другую страну менее высока²⁰.

39. Что же касается прав детей, то с последней самооценкой страны можно ознакомиться в ее сводном третьем и четвертом докладах по Конвенции о правах ребенка (CRC/C/PRK/4). Следует отметить целый ряд новых планов и законов, которые были приняты в последние годы, например Закон 2005 года о борьбе с курением, запрещающий продажу табачных изделий несовершеннолетним; пересмотр Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса, проведенный в 2004 и 2005 годах в целях более четкой квалификации уголовных преступлений; Закон 2004 года о семье, обеспечивающий защиту матерей и детей. В стране разработана Национальная программа действий по обеспечению благосостояния детей на 2001-2010 годы, в которой нашли свое отражение некоторые цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Международные учреждения сообщают об активном сотрудничестве властей по ряду таких вопросов, как проведение вакцинации против кори и разработка системы гравитационной очистки воды.

40. Сохраняет актуальность задача по осуществлению принятых программ, ибо проводимая в настоящее время политика рассматривает вопрос о благополучии детей как элемент стратегии выживания правящего режима. Крайне важно оценить осуществление прав ребенка с учетом иерархического и многоуровневого характера политической системы. Очевидно, что не входящие в элиту дети в большей степени подвергаются дискриминации. Речь идет о "кходжетбис" - брошенных и беспризорных детях, нуждающихся в помощи и в средствах к существованию. Проблема осложняется, если они покидают страну происхождения в поисках убежища. Доклад, недавно представленный Корейской Народно-Демократической Республикой Комитету по правам

²⁰ A/HRC/4/15, пункт 30, и A/62/264, пункт 42.

ребенка (CRC/C/PRK/4), крайне лаконичен в том, что касается специальных мер защиты, которые необходимо принять для решения конкретных проблем детей, находящихся в трудной жизненной ситуации, таких, как дети-беженцы, дети политических диссидентов, дети из числа меньшинств, дети, страдающие от жестокого обращения и отсутствия заботы, и дети, вступившие в конфликт с властями. Необходимо срочно усовершенствовать систему уголовного правосудия применительно к детям, исходя из универсальных стандартов отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Этот вопрос взаимосвязан с обсуждавшейся выше проблемой тюрем и пенитенциарных учреждений.

41. Престарелые также все чаще становятся уязвимыми, испытывая все больше лишений из-за сохраняющихся в стране проблем с продовольствием и экономической неопределенности; аналогична судьба инвалидов.

42. Специальный докладчик выделяет ключевой вопрос, который до сих пор не находит адекватного решения: воссоединение семей. У многих из тех, кто покинули Кореюскую Народно-Демократическую Республику и/или находятся транзитом в соседней стране перед выездом в страну конечного назначения, остались дома члены семьи. На двустороннем и/или ином уровнях необходимо принять меры по содействию воссоединению семей в сочетании с мерами, направленными на недопущение того, чтобы члены семьи, которые остались в стране происхождения или любой иной стране, подвергались запугиваниям или иным формам насилия.

Ф. Последствия актов насилия и правонарушений - фактор безнаказанности?

43. В ретроспективе, на основе целого ряда докладов, представленных Специальным докладчиком, а также благодаря другим источникам информации становится очевидным, что в КНДР совершались и совершаются серьезные нарушения прав человека. Национальным властям и международному сообществу надлежит решить проблему безнаказанности, которая позволяла и/или позволяет совершать такие нарушения в течение длительного периода времени.

44. Более легким способом борьбы с преступлениями, совершаемыми местными чиновниками, является повышение их отчетности на национальном уровне. Этот способ можно применять в случаях, когда сотрудники правоприменительных и иных органов совершают некоторые виды преступлений против населения. Однако такие действия подлежат тщательному анализу с учетом международных стандартов и правовых норм. Ввиду зависимого характера национальных судебных органов обеспечить адекватный процесс отправления правосудия и контролировать его затруднительно.

45. Сложнее предусмотреть более строгую отчетность в международном контексте, как в плане ответственности государств, так и/или индивидуальной уголовной ответственности. Тот факт, что настоящий мандат Специального докладчика был утвержден в 2004 году, можно рассматривать как элемент тенденции, направленной на борьбу с безнаказанностью и на обеспечение отчетности тех, кто должен нести ответственность за нарушения прав человека. Такой подход предлагается и приветствуется в резолюциях Организации Объединенных Наций, особенно в резолюциях Генеральной Ассамблеи по КНДР, которые последовательно оказывают давление в целях обеспечения отчетности. Однако остается открытым вопрос о том, будет ли проблема правонарушений в Корейской Народно-Демократической Республике когда-либо рассмотрена на самом высоком уровне всей системы Организации Объединенных Наций.

46. Как отмечалось в предыдущем докладе Специального докладчика, гражданское общество начало выступать за возложение на власти ответственности за защиту граждан Корейской Народно-Демократической Республики от нарушений прав человека - "обязанности защищать" народ с возможным доступом к Совету Безопасности и принятием не носящей императивного характера резолюции²¹. После учреждения Международного уголовного суда можно также активизировать деятельность по установлению индивидуальной уголовной ответственности, если местные институты власти не способны или не желают привлекать к ответственности лиц, совершивших серьезные преступления.

47. Перечисленные выше аспекты вписываются в многосторонние рамки отчетности. Еще один способ действий заключается в рассмотрении вопроса о том, могут ли другие - региональные, двусторонние или смешанные - соглашения содействовать закреплению чувства ответственности в противовес фактору безнаказанности. С точки зрения достижения большей эффективности вызывает сожаление то, что КНДР не запросила помощь Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) для совершенствования ее системы отправления правосудия и обеспечения прав человека. С учетом того, что сейчас на шестисторонних переговорах рассматриваются также некоторые аспекты прав человека в рамках двусторонних контактов и иных процедур, таких, как возможное заключение мирного договора для Корейского полуострова, который охватывал бы вопрос о пропавших без вести лицах и разделенных семьях, а также вопрос о похищениях, совершенных представителями Корейской Народно-Демократической Республики, могут возникнуть новые возможности добиваться более эффективного осуществления прав человека на национальном уровне.

²¹ См. также: "Failure to Protect: a call for the UN Security Council to act in North Korea", U.S. Committee for Human Rights in North Korea (Washington, 2006); и *North Korea: A Case to Answer - A Call to Act*, Christian Solidarity Worldwide (London, 2007).

48. Хотя многое зависит от наличия на глобальном/местном уровнях политической воли продемонстрировать стремление к транспарентности и ответственности более простыми или более сложными методами, важно подчеркнуть долгосрочный и систематический характер нарушений прав человека в стране, которые являются в высшей степени очевидными, серьезными и вопиющими.

II. СООБЩЕНИЯ

49. 22 февраля 2007 года Специальный докладчик направил правительству Корейской Народно-Демократической Республики сообщение по поводу двух военнослужащих, которым, как утверждалось, угрожает смертная казнь. По информации Специального докладчика, этими двумя военнослужащими, офицером и сержантом, были командир и заместитель командира пограничного пункта вблизи города Хверён в провинции Северный Хамгён. Согласно сообщениям, после проведения правительством расследования по факту побега граждан Корейской Народно-Демократической Республики в соседнюю страну они были арестованы, отданы под суд и приговорены к смертной казни за оказание гражданам Корейской Народно-Демократической Республики помощи в несанкционированных посещениях соседней страны. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не ответило на это сообщение.

50. Специальный докладчик отмечает, что он получает много других сообщений, которые, однако, имеют отношение к другим мандатам. Поэтому он препровождает эти сообщения по соответствующим каналам.

III. ПОЕЗДКИ В СТРАНЫ

A. Поездка в Монголию (15-21 декабря 2007 года)

51. Специальный докладчик посетил Монголию в период с 15 по 21 декабря 2007 года. Цель его посещения заключалась в оценке воздействия положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на Монголию.

52. Следует принять во внимание стратегическое положение Монголии как демократической страны Северо-Восточной Азии, которая граничит с могущественными соседями и движимой стремлением развивать мирные отношения со всеми странами внутри и вне своего региона.

53. Монголия приветствует шестисторонние переговоры, направленные на денуклеаризацию Корейского полуострова. В дополнение к шестисторонним переговорам в Монголии проходил второй раунд двусторонних переговоров между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой по вопросу о возможной нормализации отношений. Изучается вопрос о двустороннем сотрудничестве с Корейской Народно-Демократической Республикой, например в контексте приема рабочих из этой страны. Кроме того, в прошлом году Монголию посетил Председатель Президиума Верховного народного собрания КНДР.

54. Основное воздействие положения в Корейской Народно-Демократической Республике на Монголию связано с притоком ее граждан, которые покидают свою страну в поисках убежища. В последние годы поток этих лиц, прибывающих в Монголию через соседнюю страну, не иссякает. В отношении них Монголия проводит политику, основанную на гуманитарных принципах, предоставляя им временное убежище на период поиска долгосрочных решений. Она руководствуется международным принципом "отказа от принудительного возвращения" просителей убежища и тесно сотрудничает в этой области с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В 2007 году несколько сотен лиц, уроженцев КНДР, искавших защиту и помощь в Монголии, были размещены в различных центрах перед тем, как пройти процедуру расселения в Республике Корея.

55. Что касается участия Монголии в международной системе защиты просителей убежища на ее территории, то она уже является стороной основных международных договоров о правах человека и рассматривает в настоящее время вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней. Монголия находится также в стадии присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющим ее Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказаний за нее и Протоколу против незаконного ввоза иммигрантов по суше, морю и воздуху.

56. Специальный докладчик отмечает, что после его предыдущего посещения был достигнут существенный прогресс в плане улучшения условий в центрах приема просителей убежища. Сейчас эти помещения имеют бóльшую площадь и лучше проветриваются, чем ранее. Содержащиеся в этих центрах лица сообщили Специальному докладчику о том, что о них хорошо заботятся и что они намерены начать новую жизнь в стране их конечного назначения. Лица из этой группы имеют схожие судьбы: они тайно и подвергая себя опасности, покинули КНДР и затем через соседнюю страну прибыли в

Монголию в поисках безопасной жизни. Причины их выезда из страны варьируются (от политических

57. Большинство этой группы составляют женщины и лица, которые перед тем, как прибыть в Монголию попали в подневольное состояние, вступив, например, в брак по принуждению. Согласно полученной Специальным докладчиком информации, и мужчины, и женщины провели в соседней стране несколько лет до того, как захотели покинуть свою страну. Одни стали жертвами торговцев людьми, вступив, например, в брак по принуждению, и иногда имели детей в этом браке, другие до переезда в Монголию нашли работу в упомянутой соседней стране, несмотря на шаткость их положения ввиду отсутствия документов. Почти все, с кем беседовал Специальный докладчик, заявили, что они заплатили или пообещали заплатить контрабандистам значительные суммы денег за помощь в доставке к монгольской границе. Запрошенные контрабандистами суммы составляли приблизительно 2-3,5 млн. корейских вон, не считая возможного дополнительного "аванса". Некоторые оставили свои семьи либо в Корейской Народно-Демократической Республике, либо в соседней стране, где их принудили к вступлению в брак. Они опасались последствий установления их личности, особенно возможной мести против оставшихся в КНДР семей, и настоятельно просили сохранить конфиденциальность.

58. Примечательно, что, как показывает анализ, потоки лиц, покидающих КНДР, являются зачастую смешанными и неоднородными: ими движут различные мотивы, у них имеются разные причины для переезда после проживания ряда лет в соседней стране, перед тем, как они в конце концов направляются в Монголию, оплатив, как правило, контрабандистам свою перевозку. Некоторые прибывают в составе малочисленных групп, сформированных посредниками. После того, как они прибыли на границу, монгольские власти дают им временное убежище перед тем, как направить их в Улан-Батор для прохождения более тщательной процедуры перед расселением в другой стране. Ясно, что на всех стадиях процесса миграции постоянно возникает вопрос о предоставлении им защиты и помощи в соответствии с международными стандартами прав человека и/или нормами международного права о беженцах. Речь идет об ответственности за доступную и эффективную защиту этих лиц в рамках взаимосвязанной цепочки стран, начиная с пункта отправления, страны транзита и заканчивая страной конечного назначения.

59. Что касается принятия мер в связи со сложившейся ситуацией, то Монголия тесно сотрудничает с УВКБ, особенно в деле улучшения материальных условий приема просителей убежища из КНДР. При поддержке УВКБ на монгольском языке опубликованы сборник международно-правовых актов о беженцах, а также "Пособие

УВКБ по чрезвычайным ситуациям". Кроме того, Монголия находится в стадии вступления в Международную организацию по миграции, которая предоставит дополнительные возможности для решения проблем миграции в регионе.

60. Таким образом, можно выделить следующие основные аспекты:

- Специальный докладчик приветствует рассмотрение Монголией вопроса о присоединении к Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней и настоятельно призывает ее присоединиться в кратчайшие сроки к этим международным договорам и эффективно осуществлять их на национальном и местном уровнях;
- Специальный докладчик приветствует намеченное присоединение Монголии к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющим ее Протоколам и поддерживает учитывающие особенности жертв процедуры, которые вписываются в рамки принятия мер, с тем чтобы жертвы торговли и/или контрабанды людьми не привлекались к уголовной ответственности, и чтобы при этом должным образом учитывались гендерные особенности и потребности таких уязвимых групп, как дети;
- Специальный докладчик предлагает монгольским властям проводить политику гуманного обращения с просителями убежища в стране, создавая условия, удовлетворяющие их физическим и психологическим потребностям, включая возможность консультирования на корейском языке в целях облегчения их тяжелого положения и их трудоустройства посредством, в частности, организации их профессиональной подготовки и обучения до выезда в страну постоянного проживания;
- Специальный докладчик рекомендует осуществлять, в сотрудничестве с гражданским обществом, широкий процесс наращивания потенциала в целях создания позитивного образа тех, кто стремится найти убежище в Монголии, включая подготовку должностных лиц по вопросам международных стандартов и повышение уровня информированности парламентариев и населения для поощрения сочувственного отношения к тем, кто ищет защиту в Монголии;
- Специальный докладчик приветствует продолжение и расширение сотрудничества между монгольскими властями и учреждениями Организации

Объединенных Наций, включая УВКБ, в целях поощрения и защиты прав человека, в том числе прав лиц, стремящихся найти убежище, в соответствии с международными стандартами и дополняющими их процедурами, которые содействуют выявлению лиц, нуждающихся в защите, и усилению транспарентности в духе международной солидарности и общей ответственности.

**В. Поездка в Японию
(15-19 января 2008 года)**

61. Специальный докладчик осуществил официальный визит в Японию 15-19 января 2008 года. Цель его визита заключалась в оценке влияния на Японию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Особую важность имели его встречи с родственниками тех, кто был похищен представителями Корейской Народно-Демократической Республики, и он глубоко разделяет беды и страдания, которые им причинили нарушения прав человека, совершенные в КНДР.
62. Применительно к Корейской Народно-Демократической Республике Япония сталкивается с двумя основными проблемами: проблемой денуклеаризации и проблемой похищений. Первая проблема связана с принятием мер по денуклеаризации ядерных объектов в Корейской Народно-Демократической Республике. Одним из ключевых факторов этого процесса являются шестисторонние переговоры, направленные на прекращение наращивания ядерного потенциала КНДР. Особое значение имеет Соглашение "О втором этапе реализации положений Совместного заявления", принятое шестью сторонами 3 октября 2007 года, подтвердившими ранее заключенное по этому вопросу соглашение, и в соответствии с которым: а) Корейская Народно-Демократическая Республика согласна вывести из эксплуатации расположенные в Йонбене ядерные объекты к концу 2007 года; б) она также согласна обнародовать в полном объеме все свои ядерные программы до конца 2007 года; и с) она подтверждает свою приверженность принципу нераспространения ядерного оружия, включая обязательство не передавать ее ядерные материалы другим. Несмотря на прогресс, достигнутый в осуществлении первого элемента Соглашения, осуществление второго и третьего элементов застопорилось, и в этой связи возникает, в частности, необходимость в принятии эффективных мер со стороны Корейской Народно-Демократической Республики.
63. Что касается проблем похищений, то в ходе первой встречи на высшем уровне, проведенной между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой в 2002 году, КНДР признала факт похищения японских граждан, принесла свои извинения и

согласилась принять меры для предотвращения таких случаев в будущем. Однако целый ряд случаев остается неурегулированным. В настоящее время похищенными КНДР официально считаются 17 человек. Хотя пять человек вернулись в Японию после встречи на высшем уровне в 2002 году, Корейская Народно-Демократическая Республика остается непреклонной в отношении других случаев. Она заявляет, что из остальных 12 человек 8 - умерли, а 4 - никогда не находились на ее территории. Такие утверждения не убедительны и ничем не обоснованы. Этот вопрос неоднократно поднимался в Организации Объединенных Наций Специальным докладчиком, а также Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям. Можно также напомнить, что в своей резолюции 1718 (2006) Совет Безопасности подчеркнул важность того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика учитывала "другие вопросы безопасности и гуманитарные вопросы, которые вызывают озабоченность международного сообщества".

64. В конце 2007 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 62/167, в которой она вновь выразила свою весьма серьезную обеспокоенность в связи "с нерешенными вопросами, вызывающими международную озабоченность и касающимися похищений иностранцев путем организации насильственного исчезновения, что является нарушением прав человека граждан других суверенных стран", и настоятельно призвала правительство Корейской Народно-Демократической Республики "незамедлительно и транспарентно решить эти вопросы, используя, в частности, существующие каналы, в том числе обеспечив скорейшее возвращение похищенных лиц".

65. Один из приемлемых способов решения этой проблемы - двусторонние контакты в рамках шестисторонних переговоров. Контакты между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой осуществлялись до настоящего времени в формате заседаний двух рабочих групп, на которых обсуждался вопрос о возможной нормализации отношений, включая необходимость эффективного решения проблемы похищений. Однако прогресс достигнут не был, и ожидается, что Корейская Народно-Демократическая Республика сделает конкретные шаги в направлении конструктивного продвижения переговоров.

66. Другим знаменательным событием стало все более ясное признание того, что в прошлом КНДР похищала граждан из других стран, и это еще более глобализирует данную проблему. Расширяются связи между японскими семьями, пострадавшими от похищений, и семьями тех, кто пострадал в других странах: они учредили свою федерацию в целях углубления сотрудничества в этой области. Япония принимает широкий круг мер для оказания давления на Корейскую Народно-Демократическую

Республику, включая запрещение захода ее морских судов, а также введение различных эмбарго и ограничений в отношении торговли и обменов.

67. В 2007 году в Японии был принят важный закон - закон о мерах, принимаемых в связи с проблемой похищений и других нарушений прав человека властями Северной Кореи. Этот закон предусматривает принятие ряда мер, в частности для повышения уровня осведомленности населения Японии, и в данном контексте проводятся различные национальные конференции, а также информационно-просветительные программы с использованием плакатов и других средств привлечения внимания населения к проблеме похищений. В 2007 году в закон была внесена поправка, с тем чтобы побудить японские власти сотрудничать с правительствами других стран и международными организациями в целях содействия решению проблемы похищений.

68. Закон 2006 года предусматривает также возможность принятия мер для предоставления защиты и помощи "северокорейским перебежчикам". Соответственно возникает возможность оказания помощи другим группам лиц, затронутых положением в области прав человека в стране, включая желающих вернуться в Японию японцев, состоящих в браке с северокорейскими гражданами, и их детей, корейцев, проживавших в Японии, а затем поселившихся в Корейской Народно-Демократической Республике, но желающих вернуться в Японию, а также их семей и тех северокорейских граждан, которые стремятся найти убежище в Японии. В настоящее время Япония предоставляет защиту целому ряду таких лиц. Таким образом, гуманитарное поле может быть расширено для охвата всех категорий лиц, затронутых положением в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Крайне важно не только оказывать поддержку в плане социального обеспечения семей/общин, но и с учетом их материальных и психологических потребностей предоставлять им возможности для долгосрочного обустройства и системную помощь для интеграции этих групп в жизнь общества.

69. С учетом описанного выше тяжелого положения выделяются следующие аспекты:

- Специальный докладчик призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику незамедлительно проявить чувство ответственности для решения проблемы похищений, в частности посредством достижения существенных сдвигов и принятия эффективных мер, при должном обеспечении безопасности похищенных лиц, в целях их скорейшего возвращения в Японию и прекращения безнаказанности лиц, совершивших такие преступные похищения;

- Специальный докладчик поддерживает различные инициативы по решению проблемы похищений мирным и удовлетворительным образом на основе норм международного права и подчеркивает ответственность государства и индивидуальную уголовную ответственность в связи с поведением КНДР и ее представителей в плане похищений, ожидая, что Корейская Народно-Демократическая Республика возьмет на себя обязательство эффективно решить эту проблему транспарентным образом в рамках шестисторонних переговоров и/или по другим каналам;
- Специальный докладчик заявляет о международном аспекте проблемы похищений, которая затрагивает граждан Японии и других государств. Он призывает международное сообщество предпринять согласованные усилия для обеспечения отчетности в этой области и для оказания влияния на КНДР в целях оперативного и эффективного решения данной проблемы;
- Специальный докладчик приветствует возможность, предоставленную принятым в Японии в 2006 году Законом о правах человека в КНДР, и иные соответствующие меры по обеспечению защиты и поддержки различным группам и лицам, покидающим Корейскую Народно-Демократическую Республику в поисках убежища;
- Специальный докладчик выражает удовлетворение в связи с подписанием Японией Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и предлагает всем странам ратифицировать эту Конвенцию и обеспечить ее эффективное осуществление на национальном и местном уровнях;
- Специальный докладчик подчеркивает необходимость оказания постоянной и всеобъемлющей помощи всем лицам, пострадавшим в связи с положением в области прав человека в КНДР, с учетом причиненного им материального, психологического и иного ущерба, и необходимость предоставления им компенсации, исходя из обязательства защищать людей от нарушений прав человека и в рамках международных солидарных действий в целях обеспечения соблюдения такого обязательства.

**С. Поездка в Республику Корея
(19-24 января 2008 года)**

70. Специальный докладчик осуществил официальный визит в Республику Корея 19-24 января 2008 года. Цель этого визита заключалась в оценке влияния на Республику Корея положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

71. Важно отметить, что Специальный докладчик провел беседы с рядом граждан КНДР, которые стремились найти убежище в Республике Корея, и из первых рук узнал о том, что с ними случилось. Среди них были лица, недавно прибывшие и размещенные в центре по приему в Ханавоне, а также те, кто проживает в Республике Корея уже определенное время.

72. Визит Специального докладчика проходил в переходный период, когда в стране проводились выборы нового президента. На повестке дня стояли различные политические перемены, в том числе в отношениях между двумя странами, и Специальный докладчик узнал о целом ряде ключевых изменений и возможных тенденций. Важное значение имеет продолжение шестисторонних переговоров о денуклеаризации ядерных объектов в Корейской Народно-Демократической Республике. Хотя в соответствии с различными соглашениями и целями, согласованными между сторонами, был достигнут прогресс в деле прекращения эксплуатации ядерных объектов в Йонбене в Корейской Народно-Демократической Республике в других областях пока сдвигов нет. Возможное включение гуманитарных вопросов в повестку дня шестисторонних переговоров повлияло бы на общую атмосферу и безопасность на Корейском полуострове.

73. Две страны приняли 4 октября 2007 года Декларацию об укреплении отношений между Севером и Югом Кореи, мире и процветании, в соответствии с которой они обязались сотрудничать по самым разным вопросам, включая перерастание межкорейских отношений в узы взаимного доверия и уважения, смягчение напряженности и обеспечение мира на Корейском полуострове, а также осуществление межкорейских проектов экономического и гуманитарного сотрудничества. Они также согласились уважать интересы корейского народа и "права и интересы проживающих в других странах корейцев на международном уровне". Между двумя сторонами были инициированы различные инновационные проекты, включая введение железнодорожного сообщения и создание особой экономической зоны в Гесонге - одного из ключевых проектов сотрудничества, осуществление которого началось несколько лет назад.

74. Республика Корея затрагивает различные вопросы прав человека в рамках ее диалога с Корейской Народно-Демократической Республикой как на двустороннем, так и на многостороннем и ином уровнях. Во-первых, речь идет о последствиях Корейской войны 1950-1953 годов. Представители двух стран периодически проводят встречи в целях облегчения воссоединения разлученных войной семей, и с помощью обществ Красного Креста двух стран был организован целый ряд встреч членов разлученных семей, а также проведены видеоконференции. Актуальным остается вопрос о военнопленных - гражданах Республики Корея и о считающихся пропавшими без вести лицах, задержанных Корейской Народно-Демократической Республикой во время и после войны.

75. Во-вторых, Республика Корея оказывает Корейской Народно-Демократической Республике различные виды чрезвычайной и гуманитарной помощи, включая поставки продовольствия, медицинских препаратов и удобрений. В-третьих, в Республике Корея нашли приют более 10 000 граждан Корейской Народно-Демократической Республики, прибывших из их страны происхождения в поисках убежища. В ходе всех своих посещений Специальный докладчик беседовал с недавно прибывшими в центр Ханавон и с удовлетворением констатировал улучшение условий содержания в этом центре.

76. Власти расширяют поддержку упомянутых лиц, обеспечивая им более долгосрочную защиту, выделяя им пенсии, содействуя их трудоустройству и предоставляя им другие возможности. В последнее время прилагаются усилия для поощрения бóльшей независимости и самостоятельности поселившихся в стране лиц. В 2007 году был принят Закон о расторжении браков граждан Корейской Народно-Демократической Республики после их прибытия в Республику Корея, который позволяет им подавать документы на развод с оставшейся в КНДР супругой, если местонахождение супруги не может быть точно установлено. Специальный докладчик с удовлетворением отметил образовательные и учебные программы для молодых людей из Корейской Народно-Демократической Республики, о которых проявляют также заботу соседи, помогающие им адаптироваться в новом обществе.

77. Другие лица, например жертвы пыток из Корейской Народно-Демократической Республики и пожилые люди, могут нуждаться в более долгосрочной поддержке с учетом того, что процесс их адаптации в новом обществе может быть сопряжен с трудностями. Важное значение имеют индивидуальный подход и поддержка в сочетании с оказанием психологической и иной помощи в рамках семейных и общинных структур. Специального докладчика информировали о том, что некоторые из этих лиц уезжают затем в другие страны в поисках лучшего будущего. Ключевое значение в этой связи имеет поощрение позитивного образа тех, кто стремится найти убежище посредством, например, широкого освещения их историй со счастливым концом, для обеспечения

ясного представления об их судьбе и углубления интерактивного сотрудничества между недавно прибывшими и остальным населением, в том числе в рамках проектов оказания добровольной помощи таким лицам.

78. В-третьих, вопрос, также требующий принятия более активных мер, касается детей от смешанных браков и воссоединения семей (например, в случаях, когда в семье граждан Корейской Народно-Демократической Республики, состоящей из двух родителей и ребенка, кто-то уезжает в Южную Корею). Эта весьма трагическая ситуация требует наличия двусторонних и иных связей, с тем чтобы такие лица могли выехать из других стран и воссоединиться в Республике Корея. Параллельно возникают проблемы с воссоединением семьи у оставшихся в Северной Корее родственников, которые к тому же опасаются, что власти могут подвергнуть их гонениям, если им станет известна личность тех, кто попросил об убежище в Республике Корея. Поэтому важнейшее значение имеют гарантии безопасности членов семьи и их воссоединение.

79. В-четвертых, Республика Корея поддерживает деятельность Специального докладчика, особенно во время его посещений, и Специальный докладчик высоко ценит это. В области прав человека установились различные тесные связи между органами власти, гражданским обществом, другими ассоциациями и Организацией Объединенных Наций. В будущем можно также открыть представительство УВКПЧ в Северо-Восточной Азии, и поддержка стран региона в этой связи будет иметь решающее значение.

80. С учетом сказанного выше и изменяющихся политических условий в Республике Корея Специальный докладчик выделяет следующие аспекты:

- Специальный докладчик приветствует присоединение Республики Корея к различным международным договорам по правам человека, включая Конвенцию о статусе беженцев, а также подписание ею различных документов о борьбе с торговлей и контрабандой людьми, и предлагает другим странам ратифицировать эти международные договоры и обеспечить их эффективное осуществление на национальном и ином уровнях.
- Специальный докладчик особо выделяет различные вышеупомянутые вопросы прав человека в межкорейских отношениях, включая последствия Корейской войны, например вопрос о военнопленных, пропавших без вести лицах и разделенных семьях; вопрос об оказании Корейской Народно-Демократической Республике гуманитарной помощи на условиях эффективного мониторинга, с тем чтобы эта помощь дошла до целевых групп; вопрос о предоставлении помощи и защиты тем, кто стремится найти убежище

в Республике Корея; и вопрос о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими органами по правам человека;

- Специальный докладчик предлагает оказывать всестороннюю помощь тем, кто стремится найти убежище, включая создание для них более стабильных условий, с тем чтобы они могли адаптироваться к новой жизни; оказывать социальную и образовательную помощь, содействие трудоустройству и психологическую помощь в рамках семей и общин; расширять возможности для воссоединения семьи, обеспечивать более эффективную защиту тем, кто не получил защиту от других стран; и проводить более активные информационно-просветительные кампании с освещением историй со счастливым концом лиц, поселившихся в Республике Корея, для создания позитивного образа и сочувственного отношения к тем, кто покинул Корейскую Народно-Демократическую Республику в поисках убежища в других странах;
- Специальный докладчик с удовлетворением отмечает различные мероприятия в рамках сотрудничества между Республикой Корея и Организацией Объединенных Наций и надеется на дальнейшее расширение таких связей;
- Специальный докладчик признает, что Республика Корея может оказать позитивное влияние на положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и приветствует конструктивные мероприятия, осуществляемые на двустороннем и ином уровнях для расширения гуманитарного пространства в Корейской Народно-Демократической Республике в целях поощрения и защиты прав человека.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

81. С учетом того что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается серьезным по ряду аспектов, крайне важно поощрять конкретные меры, направленные на оперативное и эффективное решение различных упоминаемых в настоящем докладе проблем.

82. В будущем КНДР следует принять следующие меры:

- **обеспечить более справедливый процесс развития страны; эффективно и всесторонне обеспечивать права человека с учетом того, что КНДР является участником ряда международных договоров по правам человека;**

и переориентировать ресурсы с целей милитаризации на цели социального развития;

- **устранить различия в доступе к продовольствию и другим предметам первой необходимости и обеспечить продовольственную безопасность посредством устойчивого развития сельского хозяйства и при широком участии населения;**
- **гарантировать безопасность людей путем либерализации страны, модернизации ее судебной и пенитенциарной системы, а также содействовать решению проблемы похищений/исчезновений посредством достижения реальных и существенных результатов и руководствоваться нормами права, в частности предоставлять гарантии обвиняемым, обеспечивать справедливое судебное разбирательство и создать независимую судебную систему;**
- **разработать ясную политику, не допускающую наказания лиц, покидающих страну без разрешения, воздерживаться от наказания возвратившихся, а также внести соответствующие изменения в законодательство и организовать надлежащую подготовку должностных лиц;**
- **рассмотреть коренные причины возникновения потоков беженцев и привлекать к уголовной ответственности лиц, эксплуатирующих беженцев в рамках контрабанды и торговли людьми и вымогательств, не привлекая к уголовной ответственности пострадавших, и присоединиться к международным договорам по этому вопросу;**
- **стать участником конвенций Международной организации труда и эффективно осуществлять их;**
- **обеспечить защиту прав женщин, детей и других групп, в частности путем ликвидации неравенства и вытекающей из неравенства дискриминации в отношении этих лиц;**
- **решить проблему актов насилия и правонарушений, которые порождают безнаказанность, и обеспечить привлечение виновных к судебной ответственности;**

- пригласить Специального докладчика посетить страну, чтобы на месте оценить положение в области прав человека и рекомендовать необходимые изменения;
- запросить техническую помощь у УВКПЧ для содействия поощрению и защите прав человека в стране и наладить устойчивое и транспарентное сотрудничество с органами по наблюдению за осуществлением договоров, участником которых является КНДР.

83. Международному сообществу предлагается принять следующие меры:

- более решительно настаивать на необходимости основанного на участии устойчивого развития страны и сделать упор на реализацию стратегий действий по обеспечению продовольственной безопасности, продолжая оказывать гуманитарную помощь, обеспечивая, чтобы она доходила до адресных групп ("нет доступа - нет помощи") в сочетании с эффективным контролем;
- уважать права беженцев, в частности принцип отказа от принудительного возвращения, соблюдать права человека мигрантов и смягчить национальное иммиграционное законодательство, которое, в противном случае, может приводить к заключению под стражу беженцев и просителей убежища;
- максимально активизировать диалог с Корейской Народно-Демократической Республикой в целях содействия разрешению споров и расширения возможностей для обсуждения проблематики прав человека и принятия адекватных мер наряду с созданием соответствующих стимулов и оказанием соразмерного давления, возможно в сочетании, при необходимости, с предоставлением гарантий безопасности;
- обеспечить адекватный подход внутри Организации Объединенных Наций, с тем чтобы иметь возможность влиять на положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;
- решать проблему безнаказанности с помощью различных подходов, как в плане ответственности государств, так и/или в плане индивидуальной уголовной ответственности.